

Ulrike Fischer  
Miryam Specht



# FREUNDE

*gibt es überall*

# HAY AMIGOS

*por todas partes*



Edition  
bi:libri

Deutsch  
Spanisch



## Freunde gibt es überall

ist in folgenden Sprachversionen erhältlich:

Deutsch-Arabisch  
Deutsch-Englisch  
Deutsch-Französisch  
Deutsch-Italienisch  
Deutsch-Kurdisch/Kurmancî  
Deutsch-Persisch/Farsi  
Deutsch-Polnisch  
Deutsch-Rumänisch  
Deutsch-Russisch  
Deutsch-Spanisch  
Deutsch-Türkisch  
Deutsch-Ukrainisch

## MP3-Hörbuch in 13 Sprachen

Das MP3-Hörbuch zu diesem Bilderbuch in Arabisch, Deutsch, Englisch, Französisch, Italienisch, Kurmancî, Persisch, Polnisch, Rumänisch, Russisch, Spanisch, Türkisch und Ukrainisch steht unter [www.edition-bilibri.com/audio-list](http://www.edition-bilibri.com/audio-list) zum Download bereit.

Untenstehenden Hörbuch-Code eingeben und gewünschte Sprachen kostenlos herunterladen.  
Das MP3-Hörbuch darf nur zu unkommerziellen Zwecken auf CD gebrannt werden.

Hörbuch-Code: **BFS224**



© 2024 Edition bi:libri, München  
Text: Ulrike Fischer  
Illustration: Miryam Specht  
Layout: Heljä Albersdörfer  
Übersetzung ins Spanische: Olga Balboa Sánchez  
Lektorat Spanisch: Beatriz Bernabé

Printed in the E.U. by Livonia Print, Riga.

Alle Rechte vorbehalten.

[www.edition-bilibri.de](http://www.edition-bilibri.de)



Ulrike Fischer • Miryam Specht

**FREUNDE**  
gibt es überall

**HAY AMIGOS**  
por todas partes



Dicke Regentropfen platschen vom Himmel. Vom Fenster ihres neuen Kinderzimmers kann Milli die ganze Kastanienstraße überblicken. Sie sieht viele schöne Häuser mit Balkonen und Türmchen dran. Ganz am Ende der Straße gibt es einen Park mit einer Skatebahn. Unten schleppen zwei Möbelpacker Umzugskisten ins Haus. Auf dem nassen Bürgersteig steht jetzt nur noch Mamas Stehlampe mit dem grünen Schirm.

Del cielo caen gruesas gotas de lluvia. Desde la ventana de su nueva habitación, Milli puede observar toda la calle Castaños. Ve muchas casas bonitas con balcones y torrecillas en lo alto. Al final de la calle hay un parque con una pista de *skate*. Abajo dos chicos de la mudanza llevan a su casa unas cajas. En la acera mojada ya solo queda la lámpara de pie con la tulipa verde de su mamá.

